

сопственик куће  
sopstvenik kuće .....

његов стан  
njegov stan .....

хотел  
hotel .....

**ПРИЈАВА — PRIJAVA**  
ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIJAVLJUJE SE:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	Ломска 31
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojačko porodično ime	Мидерлендер Ирма
Занимање — Zanimanje	гине
Држављанство — Državljanstvo	мађарско
Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	30-III-1810
Место рођења, срез, земља Mesto rođenja srez, zemlja	Вел. Кикинда
Завичајна општина, срез, земља Zavičajna opština, srez, zemlja	Будиимешта
Брачно стање — Брачно stanje	неушла
Вера — Vera	моје
Рођ. име оца и мајке, и мајчино девојач. презиме Rođ. ime oca i majke, i majčino devojačko prezime	Јаков, Јелена Штајнић
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	Будиимешта

**ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA**

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja

НАПОМЕНА:  
НАРОМЕНА:

Станар — Stanar

(датум) 4-III-35  
(datum) .....

(место) 704  
(mesto) .....

Власник куће-управитељ-станодавац  
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

ИСТОРИЈСКИ  
АРХИВ  
БЕОГРАД

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА  
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		нарочити знаци pagoč. znaci	

Датум пријаве Datum prijave	Улица — Ulica	Број куће Broj kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ СТАНОДАВЦА	Датум одјаве Datum odjave	Где одлази Gde odlazi
4-XII-35	Вољина	31	Карађековић Александар	9-XII-35	Врњаци

ИСТОРИЈСКИ  
АРХИВ  
БЕОГРАД